

Hristina Koleva

Freelance Translator

*English into Bulgarian &
Bulgarian into English*

Mobile: +359 884807956

office@prevodibg.com

Skype: hristina_zafirova

Summary

Native Bulgarian speaker. 18 years of translation experience. Higher linguistic education – Master's Degree in Linguistics and Translation. Certified English translator and interpreter.

Education

- 2006-2005 – Master's degree in Linguistics and Translation from the Plovdiv University "Paisiy Hilendarski"
- 2001-2005 – Bachelor's degree in Bulgarian and English Language from the Plovdiv University "Paisiy Hilendarski"
- 1996-2001 – Student in a class with intensive study of English language at the Plovdiv Humanitarian Secondary School "St. Patriarch Evtimiy"

Employment History

- March, 2008 to the present moment – freelance translator and translation agency owner and manager;
- 2005-March, 2008 – certified translator and interpreter at a Plovdiv translation agency;
- 2004-2005 - trainee translator at a Plovdiv translation agency.

Area of Specialization

Legal:	contracts, agreements, company documentation, EU documentation, etc.
Business:	business proposals, correspondence, marketing, business, management, product presentations, etc.
Finance:.	business plans, accountancy documentation, etc.
Medical:	research articles, clinical trial documentation, patient questionnaires;
Computers:	software, user manuals, etc.
Technical:	installation/operation/maintenance manuals, specifications;

Software used

Office	MS Office
PDF	Adobe Acrobat Reader, Adobe Illustrator CS3, ABBYY PDF Transformer – Create PDF and Transform PDF

OCR	Fine Reader
Archiving	WinZip, WinRAR
Subtitles	Subtitle Workshop
CAT Tools	SDL Trados Studio 2021, MemoQ, Wordfast

Pricing

Rates depend on the subject, volume, deadlines and are negotiable for every concrete project.

Personal Qualities

Punctual, responsible, purposeful, communicative

Note: Test translation available on request.